

教

友

生

誼

震大公會
叢書之一

274-2

信

愛

(再版)

王仁生譯

本書把吾主耶穌的行實分作四十個默想，每個默想分作上下兩分；上分預備領聖體，下分感謝聖體。

本書文字樸素簡潔，字行間又流露着一熱心靈魂對於耶穌聖體發射的情愛；本書真可爲智識階級，公教青年，大小修院領聖體的良伴，使在勤領和日領中，不陷於「司空見慣」的惡習而能多得神益，與耶穌日益結合。

震大公會
叢書之二

N^o 6

救世主

(再版)

王昌社譯

這本書彙集四聖史的記載，依次廢續，聯綴成篇，寫述我主耶穌基督的一生重要行實。這本書的文字很流利，很簡潔，真可爲我國公教神職班及智識份子作爲認識基督的良好工具。

農大公青會叢書之四

教
友
生
活

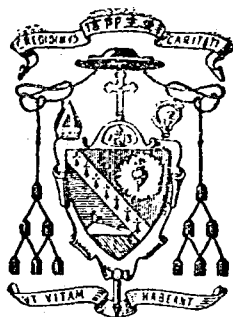
上海土山灣印書館印行

N^o 169-2

2500 10-40

VITA CHRISTANA

Auct.: RR. DD. Aug. Haouisée S.J.



念 紀 爲

長會會行進教公華中

生先鴻伯瑟若陸

了做中士紳外教在他

者使的父大天在

A LA MEMOIRE
DE MONSIEUR JOSEPH LOH PA-HONG
PRÉSIDENT DE L'ACTION CATHOLIQUE DE CHINE,
L'APOTRE DE DIEU NOTRE PÈRE
PAPMI LES NOTABLES PAIENS.

目 錄

Introduction	1—11
引言	13—31
第一講 教友生活的原始	33—39
第二講 教友生命的泉源	41—45
第三講 教友生活的目的	47—52
第四講 教友生活的性質	53—64
第五講 教友生活的大阻礙	65—76
第六講 教友生活的神糧	77—86
第七講 教友生活的模範	87—97

INTRODUCTION

Chers jeunes gens,

Plusieurs d'entre vous, me dit-on, ayant tiré profit des articles parus dans le messageur du Sacré-Cœur sur la **vie chrétienne**, je suis très heureux de les voir prendre une autre forme pour entrer dans la collection de la Jeunesse Catholique de l'Aurore. Et comme on me demande de vous les présenter, laissez-moi attirer votre attention sur l'importance de ces vérités fondamentales, tant pour votre sanctification personnelle que pour votre action sur les autres, votre apostolat.

Importance générale d'abord. Il importe, en effet, plus que jamais pour vous, de vous maintenir dans l'ambiance surnaturelle, dans la région supérieure de la foi, qui, seuls, vous mettra à même de survoler tout le

créé; de penser, de parler, d'agir toujours en chrétiens. Ne l'oubliez pas. L'atmosphère, dans laquelle vous devez vivre, est de plus en plus naturaliste et même matérialiste. Au lieu du sens de Dieu, un en trois personnes; au lieu du sens du Christ, vrai Fils de Dieu par nature, vous trouverez surtout, et presque uniquement, le sens de l'homme. Or le sens de l'homme, enfoncé dans la matière ou simplement homme, ramène tout au corps, au visible et au tangible, ou du moins à cela seul qui est directement accessible à la raison. Trop souvent, comme s'il n'y avait de réel que le sensible, il nie Dieu, et prétend, comme dit Pie XI, « construire une humanité sans Dieu ». Et, s'il ne nie pas Dieu, s'il reconnaît la **divinité**, et donc ce qui en Dieu ne dépasse pas de tout point les prises de la pure raison, il ignore profondément, il ne soupçonne même pas le surnaturel, il ne s'élève pas, par la foi, à la **déité**, à ce qui caractérise Dieu en sa vie intime, à ce qui le constitue Père, Fils et Saint-Esprit, à ce qui est l'ultime fondement de ce que nous appelons l'ordre surnaturel.

Il importe donc de savoir ce que vous êtes en réalité par le fait même que vous êtes chrétiens. Ce qu'est Dieu pour vous, ce que vous êtes

devenus par rapport à Dieu, et donc comment vous devez comporter envers Lui.

Trop souvent on réduit la religion à quelque chose de négatif, à une sorte de code de défenses ou simplement à une série de pratiques, de cérémonies, d'obligations, mais sans se rendre compte assez de leur raison d'être, faute d'avoir compris la véritable notion de la **vie chrétienne**.

Et alors, cette religion tronquée a l'inconvénient précisément de ne pas assez relier à Dieu, ou de ne montrer en Lui que le créateur, le maître souverain, laissant de côté le rapport le plus intime, la Paternité, sup-primant ainsi le stimulant le plus efficace dans notre marche vers Dieu : l'infailible certitude d'être aimés paternellement, d'être appelés à un amour filial; d'être, dès maintenant, investis de cet amour, d'être orientés par cet amour, paternel d'un côté et filial de l'autre, à la béatitude de Dieu même, à la vision intuitive de Dieu, un en trois personnes.

D'où nécessité de se faire une idée juste de ce qu'est Dieu pour nous, par conséquent de savoir en quoi consiste la Paternité divine et notre filiation adoptive, fondement de notre religion.

Mais combien l'importance de cette doctrine, trop oubliée, de notre filiation divine s'explique mieux encore, si l'on considère en détail les enrichissements et les précisions qu'elle apporte à la pleine connaissance de notre religion; l'orientation et la forme qu'elle donne à notre piété; le stimulant enfin qu'elle devient pour notre action apostolique.

C'est en effet en approfondissant cette vérité que nous apprenons, ce qu'est réellement Dieu pour nous. Beaucoup, hélas! même parmi les chrétiens, voient surtout en Dieu, — un peu comme les païens dans leurs divinités — sinon un vengeur épiant nos fautes pour nous en punir, du moins un juge dur et inexorable ne tenant aucun compte de nos faiblesses et que rien ne peut fléchir. Or le dogme de notre filiation divine nous apprend que Dieu est Père... Non seulement en Lui-même, nécessairement, éternellement, totalement Père, mais aussi notre Père à nous, puisque nous sommes réellement ses enfants et que personne n'est autant Père.

Vérité plus accessible, me semble-t-il en Chine qu'ailleurs, peut-être à cause de la relation de père à fils ancrée dans tous les esprits et regardée comme le fondement des devoirs sacrés de la piété filiale. Aussi

est-ce cette vérité que Mr. Loh Pa-hong, ayant à parler devant des notables païens, ne manquait jamais d'exposer, pour en tirer à l'adresse de ses auditeurs des conclusions on ne peut plus pertinentes et convaincantes.

Aux idées exactes sur Dieu, elle ajoute des notions précises et élevées **sur nous-mêmes et notre destinée** en nous rappelant qu'étant enfants de Dieu, nous sommes les **héritiers** de Dieu notre Père et les cohéritiers du Christ. Quelle force et quel courage n'apporte pas l'espoir de ce bonheur sans fin qui consiste à aimer Dieu comme il s'aime lui-même, dans la satisfaction plénière de tout l'être, corps et âme, et dont la pensée faisait pleurer de joie la grande Ste Thérèse.

Idées exactes aussi **sur le péché et sa punition**. Car en voyant que le péché grave nous enlève précisément ce titre d'enfant de Dieu, et ses privilèges, nous laissant simplement hommes... nous comprenons mieux que la mort dans cet état nous enlève tout droit à l'héritage d'un Père que volontairement nous avons laissé, renonçant ainsi à tout bonheur, puisque Dieu en est la source unique et cela pour jamais, devenant suivant la terrible expression de St. Paul, étrangers à Dieu et à sa vie : **alienati a vita Dei** (Eph IV, 18).

Ideé claire et précise encore de **Jésus-Christ**, le **Fils par nature**. Car, pour les fils d'adoption que nous sommes, il devient notre modèle, l'idéal auquel nous devons être trouvés conformes, « devant être faits à la mesure de la stature parfaite du Christ ». Donc **la voie** que nous devons suivre, **la vérité** que nous devons écouter, **la vie** que nous devons vivre.

Cette doctrine vous précisera même vos connaissances sur **la Sainte Vierge** et fondera votre piété mariale. Elle vous montrera en quel sens Marie est vraiment notre Mère, personnellement, individuellement. Non point selon la nature sans doute, mais selon la grâce. En acceptant de devenir la Mère du Sauveur, qui devait par sa mort nous rendre la vie de la grâce, — nous faisant enfants de Dieu, — elle était réellement instrument de notre naissance spirituelle, et devenait donc réellement la Mère de nos âmes.

J'ose ajouter que la connaissance plus approfondie de cette doctrine donnera le vrai ton à votre ascèse ou travail de perfectionnement spirituel, qui consiste en somme à unir nos efforts humains à la grâce du St. Esprit, pour former l'enfant adoptif du Père, selon l'exemplaire divin, le Fils par nature, Notre Seigneur Jésus-Christ.

En plus de cet enrichissement intellectuel, de cette base solide donnée à votre foi, je vous ai parlé de l'**orientation** que cette vérité mieux connue donnerait à votre vie chrétienne, à votre piété. C'est que profondément pénétrés de ce dogme, vous marcherez dans la vie plus **fièrement**, plus **allègrement**, plus **vailleamment**.

Plus **fièrement**. Car enfin, qui que vous soyez, quels que soient vos talents, quelle que soit votre position sociale, votre fortune, depuis la réception du baptême, vous n'êtes plus simplement un homme; vous êtes un homme divinisé, un enfant de Dieu, non pas seulement de nom, mais de fait, ayant en vous la vie divine, une participation réelle à la nature divine. Quel est en ce monde le titre qui peut rivaliser avec celui-là? Aussi est-ce avec raison que Louis Veulliot écrivait : « Je voudrais que l'on vît en nous, chrétiens, la joie, la fierté, l'ivresse et je dirais volontiers la superbe d'être chrétien ».

Plus **allègrement**. Enfants de Dieu, nous avons tout pour cela. D'un bord la **pureté de conscience**, source de la vraie joie, que nous entretenons jalousement pour ne pas quitter notre Père. Ensuite une **confiance inébranlable en ce Père** qui sait tout, qui peut tout et qui nous aime; con-

fiance en ses paroles, en ses promesses, en ses gages. Sans doute nous sommes faibles,.. mais notre Père est le Tout Puissant: Credo in Deum Patrem omnipotentem... Sans doute nous sommes misérables; mais notre Père n'est-il pas Celui dont le propre est d'avoir pitié et de pardonner. Abandonnés à ce Père très bon, nous avons vraiment, comme le disait St. Ignace à ses fils, toutes les raisons de nous réjouir, de porter dans notre âme et sur nos lèvres la joie des vainqueurs.

Plus vaillamment. Comment aurait-il peur en effet l'enfant qui tient la main de son Père. Comment ne serait-il pas dévoué, dévoué jusqu'au sacrifice, l'enfant de Dieu qui sait jusqu'à quel point ce Père l'a aimé, jusqu'à livrer son propre Fils. Comment refuserait-il de dire lui aussi Fiat à tous les desirs du Père, à toutes les manifestations de sa volonté, soit par les personnes, soit par les événements. Comment ne se monterait-il pas, comme St. Augustin le demandait à ses jeunes gens : **frontosus**, intrépide et hardi.

Et cette orientation de votre piété, j'en ai la conviction, chers jeunes gens, tout en vous permettant comme le disait Paul Claudel « de marcher

joyeux dans le jardin du Père », au milieu des vicissitudes de la vie, illumina, transformera et fécondera votre vie spirituelle.

Elle fera plus. Elle ne cessera, je vous l'ai dit, de **stimuler votre zèle**. Sachant que ces millions de païens qui ne sont pas enfants de Dieu, ne sont en définitive que des hommes, et par suite ne peuvent prétendre à recevoir l'héritage promis par Dieu à ses enfants, vous vous sentirez pris de compassion pour tant d'âmes qui ne savent pas... ou qui ne veulent pas; et vous aurez à cœur de tout faire pour les aider à savoir et à vouloir, afin de leur faire partager votre bonheur.

On a dit que le but de l'Action Catholique était de donner Dieu aux âmes et les âmes à Dieu. Eh! bien, si vous avez bien compris que Dieu est vraiment votre Père et que vous êtes ses enfants, si vous avez compris ce que devient l'âme d'un baptisé, alors, comme le St. Père Pie XI, vous n'aurez de repos qu'après avoir donné des enfants à Dieu leur Père.

Comme St. Paul en voyant Athènes vouée aux faux dieux sentait passer en lui le frémissement ému du zèle, pénétrés de ces fortes pensées, vous éprouverez vous aussi, au milieu de cette Babylone presque toute païenne qu'est Shanghai, le besoin de vous dévouer au salut de vos

frères... Par suite non seulement vous réciteriez le « Notre Père », de tout votre cœur, demandant que le nom de Dieu soit sanctifié, et que son Règne arrive, mais vous travaillerez de tout votre pouvoir, par votre exemple et votre action apostolique, à étendre ce Règne...

Est-il besoin d'ajouter que ces quelques pages toutefois ne font qu'effleurer la doctrine. Si vous voulez développer en vous ce sentiment profond de la **Paternité divine** qui fut, nous dit Benoît XV « le secret de la Sainteté de Ste Thérèse de l'Enfant Jésus et qui devrait être celui de tous les fidèles », c'est à l'Évangile qu'il faut recourir.

Comme cette jeune Sainte, il faut vous pénétrer de l'attitude, de la piété filiale, si j'ose dire, de N.S. vis à vis de son Père puisque « nul ne connaît le Père si ce n'est le Fils qui habite au sein du Père ».

Lui vous révélera le même Dieu qu'au Sinäï assurément; non plus toutefois enveloppé d'éclairs et de bruits de tonnerre; mais tout rayonnant d'amour, le Père très bon, infiniment bon; non plus distant, mais tout proche de nous.

Ne semble-t-il pas en effet que c'est surtout cette paternité divine qu'il ait eu à cœur de nous révéler, tant par ses paroles que par ses

«exemples.

C'est au « **Père** » qu'il veut que nous adressions nos prières; c'est sur la Providence **du Père** qu'il veut que nous comptions sur terre; c'est la récompense **du Père** qu'il veut que nous espérons au ciel. Lui-même ne vit que **pour le Père**. Les premières paroles qu'on nous rapporte de Lui; ses dernières sur la Croix, ses recommandations suprêmes, nous donnant le fond de ses pensées, convergent toutes vers **le Père**; et, s'il monte courageusement au Calvaire pour offrir son sang, c'est « pour que le monde sache qu'il aime son **Père** ».

Puissiez-vous donc, chers jeunes gens, connaissant mieux le vrai Dieu, vous montrer de vrais fils, et à l'exemple du Fils bien aimé, N.S., vivant, souffrant, mourant pour son Père, vivre vous aussi, souffrir et mourir par amour du même Père qui est aux cieux. **Imitatores Dei sicut filii carissimi.**

Shanghai 31 Juillet 1938

En la fête de St Ignace

✠ **A. Haouisée S. J.**

引言

可愛的青年

這幾段「教友生活」的講話是在聖心報上刊登過的。聽說，諸位中，有讀過這些文字而得益的。現在，把零散的論文編成單行本，而加入震大公青會叢書中：這是很喜歡的。——有人請求我，把這本小冊子親自介紹給諸位。我念及，在你們個人的神修工作上，在你們傳教的活動上，認識教理是何等需要的：所以，我就把這本小冊中所講的基本教理的重要性，再說明幾句。希望你們，在這一點上，加以注意。

(I) 基本教理的普通的重要性

教友生活

先講基本教理的普通的重要性。

(1) 基本教理與生活教友化

原來，你們既身為教友，你們的思，言，行為就該當「教友化」。不過，要做到這一點，也談何容易！假使沒有堅強的信德，那麼，是斷不可能的。這就是說：你們該當把你們的身心，安放在信德的磐石之上，再把超性的心神，做你們生存的指南針。——你們這樣做去，方才能够超然於一切受造物之上，而不受其牽制。你們的生活該當「教友化」：這是你們切身的責任，——這是一個從沒有像此時此刻更迫切的責任。

可愛的青年，你們生活的環境充滿着自然主義的，以及唯物主義的毒氛。這毒氛，很嚴重地籠罩着一般人的生活，思想；你們試將一般人的生活，思想，加以剖解：你們找不到「天主的見解」，找不到「基多的見解」，你們所能找到的，恐怕

祇有『人的見解』。這也無非因為人是沉浸於物質之中的。因此，一切見解就很容易以肉軀為中心了；因是而竟然否認天主了；竟然，——照教宗比護十一世所說的——夢想建設一個沒有天主的世界了。即使，有人不至於這般冒失狂妄，然而，終少有能跳出片面理知的範圍，而不坐井觀天的。也有進一步，肯承認「神」的存在的，然而，仍不肯接受信德的光照，超性的境界。至於，由此而上：推溯天主本體的生活。探索天主所以為「父」，「子」，「聖神」——「三位一體」的究竟，那是一更談不到了。

——可見，基本教理的認識是必要的，你們是教友：這並不是一句空話，一個虛銜：這是「事實」。然而，這個「事實」，在你們生活上。有什麼影響？天主和你們，有什麼關係？你們事奉天主，該當抱什麼態度？——這些，都是你們應該

討論的問題·認識基本教理是解決這些問題的唯一路徑·

(2) 基本教理與宗教觀念

再者，一般人把宗教看做一種消極的東西·談起宗教，他們就想到誠律，規矩，禮儀·他們並不推求誠律，規矩，禮儀的所以然·他們以為，宗教不過如此而已·這樣想法，正是因為他們沒有正確地認識宗教；對於宗教，只有些殘缺不全的觀念·

『天主為萬民之父』，這是一端信德道理·完整的宗教觀念就是把這條信理做中心的·他叫我們知道，我們與天主有最親密的關係·天主為父；所以，他以慈父之心，懷愛我們；我們是天主的子女；所以，我們該當以孝順之情，事奉天主·——這樣，天主的慈愛之心牽引於前，我們的孺慕之情推動於後：

在我們歸向天主的行程之中，就有了一個強大的原動力。

至於那殘缺不全的宗教觀念呢，他叫我們，在天主方面，祇見有主宰，不見有慈父；把天主爲父的一端要理，竟置之腦後；把我們與天主的親密關係，竟一筆抹煞。強大的原動力也因是而拋棄了。——這樣殘缺的宗教觀念是不能使我們同天主完全契合的。

——從這一點上着想，認識基本教理的重要性，也可見了。

以上所說的，不過把基本教理的普通的重要性，指出個大概而已。——現在，可作進一步的說明：把基本教理所能給予我們的種種。——無論在我們宗教的知識方面，或在我們個人的修養方面，或在我們傳教的活動方面，詳加檢討。這樣做去，基本教理的重要性必能更加顯著出來了。

(II) 基本教理與宗教的知識

基本教理能增長我們宗教的知識。

天主與我們，究竟有什麼關係？一般人很不明瞭，上面已經說過了。但是，教友之中，能懂得清楚的，實在也太少了。大概他們想，天主是個審判官，而且不但想他是一個有罪必罰，鐵面無情的審判官，有時，竟然還想，他是一個吹毛求疵不講理義的審判官。這些錯誤，祇有「天主為萬民之父」的那端信德道理可以矯正他。現在，假使再進一步說，那麼，「天主為萬民之父」的那端信德道理，不但能矯正以上所說的種種錯誤；而且還能把天主本體的生活，天主同我們的關係，昭示我們。在聖三的方面，他昭示我們天主的生活是「父」，「子」，「聖神」相親相愛的生活；在天主同我們的關係方

面，他昭示我們天主是慈父，是慈愛無可比擬之父，是我們各個人的慈父，而我們實在個個都是他的子女。

不但如此，我還以為這一端信德道理，中國人，比別國的人，似乎更加容易領悟。這是因為，父子的倫常觀念，在中國人的心理上，最是根深蒂固的。而這端道理又偏偏是把這倫常觀念為基點的。

陸伯鴻先生就因為明白這層心理，所以與教外人士應酬之際，每以「天主為父」的一端信理，做他談話的資料。他這樣的言論當然是不能不為教外人士所愛聽的。

基本教理也能使我們了解人生的宗向。

基多是天主的聖子。

我們既然是天主的子女，我們就與基多同為他的子嗣。這

引 就是說，我們生後也有名分同他享受天上的福樂。天上的福樂言，原來，不是別的；就是享見天主，愛他猶如他愛自己一般。因為享見了天主，我們的身心也就能够得到無限量的快樂。——從前，聖女大德肋撒想到這個天上之福，衷心感動，而流淚：如果，我們有同聖女，一樣堅強的信德，一樣深切的望德，我們也要覺着一樣的毅力和勇敢了。

我們還能懂清楚罪，和罪罰的眞意義。

我們犯大罪，就把我們做天主子女的資格，和權利。完全拋棄。所以，一個人故意違背了他的「天上之父」，一朝死在大罪的境地之中，天上的家產，他是沒有名分得到的了。天主既是永福的唯一泉源，不能享見天主，就是不能得着永福。死在大罪中的人是一與天主，和天主的生活，兩相隔絕的了。」

（厄弗所書，肆，十八，）·聖保祿這一句話，說得很利害，把罪，和罪罰的意義說得賅括盡致了·

我們對於吾主耶穌的認識也能深刻，而正確了·

吾主耶穌是天主聖父的惟一聖子·他是我們的模範·我們該當效法他·——照聖保祿宗徒的話——我們該當把「基多長成的身量」做我們修德的準則（厄弗所書，肆，十八·）；這樣做去，庶幾不愧為天主的子女·所以吾主耶穌實在是我們當走的「道路」，當聽的「真理」，當活的「生命」·

可愛的青年，你們必定是敬愛聖母瑪利亞的·可是，你們孝愛聖母之心，如果不是建立在深切了解的教理之上的，情感上未嘗不能有一時的興奮；不過沒有穩固的基礎的，終究是不

引 能持久的。

穩固的基礎，你們在基本教理上能够找到。

我們叫瑪利亞爲我們的母親。這樣說法有什麼意思呢？信德道理給我們答覆說：瑪利亞所以爲我們的母親的緣故，是因爲他做吾主耶穌的母親。而吾主耶穌是我們的救主。他捨身而死，爲的是把聖寵賜給我們。我們得了聖寵，就做了天主的子女。所以，從我們本性方面說，瑪利亞固然不是我們的母親；但是，從超性方面說，——就是從我們靈魂的生命方面說——他實在是我們的母親，我們各人的母親。

(III) 基本教理與個人的神修工作

除了知識的增長，因而你們的信德也能更加堅強，之外，基本教理還能叫你們的神修工作得個條理，你們在生活上，也

能抱定態度。

神修工作是我們和天主的合作。我們一方面，當盡心努力；天主一方面，聖神的寵佑不斷地光照我們，扶助我們。這合作的目的是在把我們的身心，變化成爲天主子女的身心。吾主耶穌既然是天主的聖子，也就是我們在神修工作上，常常應該當置在心目之前的模範了。而這神修工作的合作性，目的，模範等等，都是從一天主爲萬民之父——那端信德道理裏頭，演繹出來的，所以，我說：基本教理能使我們神修的工夫得到條理。

教友生活

你們在生活的行程中，該抱着自豪的態度，愉快的態度，果敢的態度。

「自豪的態度」。因爲，不拘你是什麼人，才能無論大小，社會上地位無論尊卑，家世不分貧富，祇自你受洗之後，你已經不是平常的人了。天主的聖寵到你的靈魂上來了，你就是有分於天主性的了；你竟然是個「天主化」的人了。天主的生命實在你身心上流通着。你是做天主子女的了。名稱上，你是如此；事實上，你也是如此，我請問你：世界上，那裏有一個名義，資格可與做天主子女的名義，資格，相比擬的呢？法國十九世紀有一個著名的公教新聞記者，名叫魯意衛育（Louis Veillot）。他身爲教友：這就是他生平最引爲自豪的。他有一句話，可以代表他的態度。他說：「我身爲教友：我願意一般人，在我一舉一動上，找到做教友的愉快，自豪，如醉如狂的情緒，即使稍些帶着傲慢的神氣，我也不迴避」。他這句話是何等有理的呢！

「愉快的態度」。我們有什麼，可叫我們不愉快的呢？我們做了天主的子女，一切都有了：還能有什麼遺憾呢？我們有良心上的純潔。這是我們一切愉快的泉源。我們將要保守這個良心上的純潔：因為，惟有良心純潔的人，方能不離我們的「在天大父」。我們也有倚靠天主之心。天主是全知的，是全能的；他是懷愛我們的：他所說的話，我完全信從；他所許的恩惠，我全心期望；他所以證實言之不誤，既許必踐的保障，我完全虛心接受。我們，固然，仍是愚弱可憐的人。但是，我們的慈父是全能的：「我信全能者天主聖父」。他是富於惻隱之心的；寬恕是他的特徵。從前，聖依納爵常給他的神子說：「我們該當愉快的理由是十二分充足的」。我們果能一心倚靠天主，我們的心靈上，我們的言語中，必定也常能帶着勝者之樂的。

「果敢的態度」。我們要怕什麼？我們的手是常携着我們慈父之手的：一個孩子，携着他父親的手，是無畏無懼的。——爲我們的慈父，我有什麼不肯做的，不肯効力的呢？我們知道他愛我們是到什麼地步：他爲愛我們的緣故，就是叫他聖子耶穌，死在十字架上，也不顧惜。我們知道了這一點，豈能有不肯爲他効力的麼？豈能有不肯爲他犧牲一切的麼？他的意願，他的命令，不論是由其代表傳達出來的，或是由世事變故中傳達出來的，我們總要接受，順從。

聖奧斯定叫他同時的青年，要有不屈不撓的精神，叫他們頭額要抬得高；我們同當時的青年，有一樣的信仰，我們肯甘心落後，不同他們抱一樣的態度麼？

你們修養有了條理，生活抱正了態度，不但你們，「在聖

父的田園之中，快快活活的遊玩着」，——這裏，我引用一位現代法國公教文豪保祿格陸台爾（Paul Claudel）的一句話——但如此，在這變化無常的世事之中，你們的神修生活將要別開生面，要得到光明，要得到豐富的收穫。

可愛的青年，這裏我所說的，是我信心的表示。

(IV) 基本教理與傳教的活動

基本教理也要來激發你們的救靈神火。

世界上，還有千千萬萬人沒有做天主的子女，沒有承襲天
上家產的希望。想到這裏，你們能不情爲之動，而油然而惻
隱之心的麼？這許多人實在不明人生的宗向；也有，雖然知道
這個宗向，而仍不肯照了這個宗向前進。指導他們，叫他們知
道有這個宗向；鼓勵他們，叫他們趨向這個宗向：這正是你們

已做了天主子女者的天職。

有人說：「公教進行會的目的在把靈魂，給於天主，把天主，給於靈魂」。所以，倘使你們，在基本教理方面，具有深切的了解；倘使你們懂得清楚，一個受洗的靈魂是何等可貴的，那末，你們自然要聽從教宗比護十一世的訓話：不叫天主聖父多得幾個子女，終不罷休。

聖保祿宗徒看見亞典滿城迷信着邪神，心中頓覺神火勃發。如今，你們看看上海市區：豈不是一個現代的巴比龍麼？那一區不是沉溺於外教風化中麼？——你們看到了這些情形，你們心中要覺着一種需要，那就是爲着拯救人靈而服務的需。因此，當着你們念「在天我等父者」那篇經文的時候，你們的心必定要更加虔誠；你們不但要求天主，向他說：「我等願爾名見聖，爾國臨格……」；你們還要，爲着推廣他的神國

而竭力工作，竭力奮鬥：你們的思，言，行爲，——你們整個的生活將要集中在推廣天主神國的事業上了。

基本教理的重要是如此。這本小冊子祇把他說個概畧。至於詳細的討論，那是要你們個人去努力的了。

教宗本篤十五世曾說：聖女小德肋撒修德成聖，有一個秘訣。這個秘訣就是深深感覺到天主是我們的慈父。教宗又說：這個感覺，凡爲教友，個個都該當懷着，做修德的秘訣。我也希望你們，把這個感覺。在你們的心中，培養着，叫他發展。爲做到這一點，你們應該去研究福音經，去認識吾主耶穌，因爲祇有吾主耶穌能教導我們，怎樣去奉事天主聖父。

吾主耶穌，對於聖父，抱什麼態度，我們也該當抱什麼態度；他怎樣孝順聖父，我們也該怎樣孝順聖父。原來，耶穌一

生言，行，昭示我們的，不是別的。祇是「天主爲萬民之父」那端信理而已。

他叫我們，祈禱，該禱告聖父；在世，該倚靠聖父上智的措置；在天，該期望聖父的報答。他自己呢，終生爲聖父而生活。聖經上所載，他在世時，最初說的幾句話，和他最後說的幾句話，都是他心底的蘊藏，而都是集中歸向聖父的。他走上加爾瓦略山上，毅然決然；他捨身流血，毫無顧惜。他所以這樣者，都是爲叫「世人知道他一心愛慕聖父」的緣故。

可愛的青年，我希望你們認識眞天主，日進不已。我希望你們的思，言，行爲都能顯出你們做天主子女者的眞精神；追隨聖子耶穌之後，把你們的生，死，痛苦——一切，都獻給你們在天的大父。——天主懷愛你們深切至極。那末，「你們該當效

法天主，如同愛子效法慈父一般」。（厄弗所書·伍，一，）

上海，一九三八，七，卅一，聖依納爵瞻禮日。

上海主教耶穌會 惠濟良

教友生活

第一講 教友生活的原始

教友們：

本主教切願幫助你們活個完滿的教友生活，希望你們，在行事中，常以完成耶穌聖心的心願為準則。爲此，我想給你申述教友生活的原始。你們知道這個教友的生活，是誰賦給我們一的？是怎樣傳達到我們心身上的？

在答覆這兩個問題之前，首先我們應該明瞭天主。對於我人，所設的計劃是怎樣的；他期待於我人的是什麼？

在無始之始，天主聖父以他的生命通傳於聖子。聖子就是

聖三的第二位。聖父和聖子共有同一的天性。——同在無始之始，天主願意，把他的生命，通傳於受造之人，為的是叫受造之人能做他的嗣子。

換言之：以性體而論，聖父祇有一個兒子；以愛情而論，他要有多數的嗣子。為此，天主造了世界。又造了人類。他叫一總人都能够得到他同一的生命。

當着人類的元祖亞當受造之時，他不但是一個有靈魂和肉身的人；即在他生存的最早一刹那，他還已得了寵愛，天主已提拔他到超性的境界之中：他是已成了天主嗣子的一個人。

天主過繼我人做他的嗣子，這是什麼一回事呢？我們先看人世間的「過繼」，是怎樣的吧。「過繼」，就是叫一個家外的人，進到家裏來，做家庭的一份子。和其他家中的人，取同

一的姓氏，享同一的款待，具有一日分得家產的同一的權利。然而人世間的過繼終究是不完滿的，因為嗣子的生命，終究不是從義父身上得來的。天主過繼我人做他的嗣子，比人世間的過繼要勝過萬倍了。天主一己所有的生命，我們實實在在沾領着。並且一日能得到天上的永福，『我們不但稱做天主的子女，我們實在是他的子女。』

亞當，在他受造之時，是享着這樣的特恩的：是做了天主的嗣子的；他的子孫，本來，也能得到同樣的福分。——這是天主原有的計劃。

到底，你們知道：為要亞當能够保持這個特恩，且把這個特恩，傳遞下來，給他的子孫，天主願意亞當立個聽命之德，以作代價——不幸亞當違了天主的命令，犯了原罪。

亞當犯了原罪以後，就如同一個富翁破了產一樣。不但富翁自己成了窮人，連他的子孫，個個都成爲貧窮的了。亞當犯罪，自己失掉了天主的聖寵，做了天主的仇敵；我們做亞當後代的——除了聖母瑪利亞之外——也個個都是生而爲天主所仇恨的了。

天主將怎樣做去呢？要讓亞當，和他的子孫墮落在這可憐的境遇中嗎？——天主，本來，儘能這樣做去。

但是，天主是無窮仁慈的。他哀憐人類，決定要把因人犯罪而失去的超性生命，重新復還；叫我人仍能分得他一己所有的生命，將來還能享受他的福樂。他欲仍舊提拔我人，做他的嗣子。

於是，天主聖三立了一個莫可言的計劃。天主第二位取人性，降世爲人。因着他的無窮功勞，人類得了救贖，恢復亞

當所失的聖寵；我人重新受着天主的提拔，能活超性的生命，做天主的子女。

天主降生爲人，願意肖似我人；他願意如同我人一樣，要有個母親。因此，派了嘉俾厄爾上品天神，到納匝肋去，請童貞女瑪利亞做降生爲人的天主之母。瑪利亞應允了，耶穌就來到世上。爲着救贖我人，耶穌以何種犧牲作代價，行了何種謙卑自下的工夫，承受了什麼痛苦，怎樣死的，你們是都已知道一的。

超性生命恢復之後，耶穌立了聖事。凡人善領聖事，即能得到超性的生命。我們領了聖洗，即得到超性生命，做天主子女。領洗之前，我們的生命是本性的。領洗之後，除本性的生命之外，又有聖寵，我們因之能做天主子女的。聖寵不是別

的，那就是我們的超性的生命。教友生活就是在把這個超性的生命，培養着，叫他增長，日進不已。

現在，我請你們收斂心神，做一個省察。

我們得有超性的生命，做成天主的兒女，這樣的洪恩，都是從耶穌聖心的愛情來的，我們是否想報謝聖心的愛情？

再者，我們或爲自己，或爲我們的兒女，或爲我們相識的人，是否重視這個超性生命？我們果真澈底瞭解我們非爲本性生命而生活，然爲超性生命而生活嗎？

現今在我們左右，有一種新式的外教生活環圍着……他是否認天主，只顧眼前，把現世爲目標的。我們是否小心翼翼，勿使我們的超性生命，被染污而暗晦不明？

魔鬼，肉身，世俗，是我們超性生命的三個最大仇敵。他

們常想在我們身上殺害我們超性的生命，叫我們失落聖寵而重新做成平常的人，我們該怎樣保護這個超性的生命呢？

我們不但該保護他，我們還須營養他。呼吸飲食，是我們營養肉身生命的方法。為營養我們靈魂上的超性生命，我們也該呼吸飲食：祈禱是靈魂的呼吸，聖事是靈魂的飲食。這些，都是天主賜給我們營養我們超性生命的好方法，我們用了沒有？

我們不但要營養我們超性生命，還要滋長他，潤澤他，把他通傳到那些沒有得到他的人們身上。

我們該細心審查各人的良心，對以上幾點，詳加考察，並為熱愛聖心，及表示我們以愛還愛之心的緣故，我們當在聖心台前，矢志要把吾主以聖血功勞為我們掙獲的超性生命，加以重視。衛護，並營養滋長。

教友生活

第二講 教友生命的泉源

上次，我講教友生活的原始，可說申述了教友生活的歷史概畧。現在，我想討論超性生命的泉源。

超性生命的泉源，不是別的，是耶穌聖心。因為「耶穌聖心爲我生命，與復活。」

我們領洗之後，成了『新的受造物』。我們靈魂的生命，確是天主一已所有的生命。所以『我們是有分於天主的性的了』。

然而，天主的生命，能達到我人心身上，是由人與天主間的中保耶穌基督來的。天主聖父以他的惟一聖子給於世人，他

愛世人之心的熱烈至於此。

耶穌基多以超性生命通傳於我人，可分兩階段：

第一階段：天主與人性直接締結，天主聖子降生爲人，做我們的中保。

第二階段：降生爲人，做了中保的天主聖子把他的無窮寶藏，分給於我人，叫我人能『得咸受其盈餘。』

這端道理，吾主耶穌親自給宗徒解釋過。他自比於葡萄樹一幹，以我人比樹枝；樹枝和樹幹間通流着的是同一的滋汁。再如聖保祿說的，基多和我人合成一個身體，他是首領，我人是肢體。首領與肢體具有的是同一的生命。

由是可知耶穌聖心是超性生命的惟一的源泉。因此，獨有與耶穌聖心緊緊相契的靈魂，是生活的。

在我們身上，心一跳一動，血卽循環地遍流於全體，保持全身|的溫暖和生命；耶穌聖心也是這樣，他立定了聖事，把天主|的生命，通傳於聖教會中的各肢各體。

現在，我們試自審問，我們是否重視超性生命，爲我們自己，并爲別人？

世人對於超性生命，各有各不同的觀念。現在，把世人分作三等看：第一等人簡直完全不知道這超性生命是甚麼一回事。第二等人，雖然認識，但並不重視，他們把超性的境界，置之腦後。第三等人是富有超性生命的觀念而重視超性生命的，不過還沒有詳細推明超性生命的價值，而不知道怎樣去努力，在自己身上，并在別人身上，盡量把他發展。

但我們做教友的，應該澈底知道，我們領洗以後，雖不失

爲人，但，同時，做了天主的兒女，雖不拋棄暫世的幸福，却還有圖謀後世的幸福的責任，有得到永遠享見天主的福氣的希望。

天主既把他自己的生命·因着耶穌基督降生爲人，而傳給我們；我們理當接受他，而無自由放棄他的權利，一如基督既然做了我們的中保，在我們與天主之間，除了耶穌基督以外，不能有別的中保了。

耶穌既是人類必要的中保，他既是一道路，一真理，一生命，而他之降生爲人，既是爲着拯救我們的，——我們最應掛在心上的，當然就是和他生命之源契合；且用聖事，另外用聖體聖事·同他久長不息的契合。

但這還不够·因爲普世衆人都是耶穌做中保而得救援的。

他們也都該當具有超性生命的。所以，我們擔負着個重大的責任，就是：要勸導教外人和基多契合；叫他們也能得做成天主的兒女，享受天堂的產業。

諸位青年，請你們從速導引許多靈魂到聖心臺前去吧。他實是生命之源，他是新生命的基礎呢！請你們爲愛天主，愛同胞起見，快快用你們的善言善表，你們的熱忱，和你們的祈禱，去宣傳你們的教友生活吧！

天主開始傳給世人超性生命的時候，是因着他聖子做中保的力量；現在他也願意你們擔任些中保的責任。耶穌是生命之源，你們就是河流了。我就是說：你們大家起來，講道宣傳，光照教外的人民吧。

你們如果這樣做了，你們真可算是耶穌聖心的好友，和公進會的真會員了。

教友生活

第二講 教友生活的目的

講了超性生命的歷史及泉源之後，我要講天主以這鴻恩賜與我人的目的，天主計劃的歸點；這目的和歸點如何影響於我人內心生活，我也要敘述一二句。

天主原有計劃的歸點，就是使我們能够得到永福。這個永福不是任何種的福，而是天主自己所享之福。并因要使我們得到這個福分，就在此世，他教我們與分於他的生命。爲使我們將來得他的產業，他開始教我們先成爲他的義子。

我們受洗時，天主給了我們超性生命，聖寵，乃要我們預

備得到死後的常生，與分於他自己的福分。爲使讀者重視並愛好這個超性的生命，從而留心保存並發展他，我們且講講這個目的的容量。

此福將若何？此福將使我們本性的一切高尚心願，完全得到盡量的滿足。

此外，我們還能享到榮光之體所有的一切特恩：卽神健神速，神透，神明——四大特恩。神健能使我們脫免一切疾病，而且不死；神速能使易地迅速，如思想一般；神透能使穿透一切物質；神明能使真福者的身體光明，宛如太陽。

五官也將全感愉快，另外視官聽官；像司悟司愛司裏也只充滿天主仁慈的恩典，及自己以往的善功。此外還常感得此生此福之永無消逝。

這些，還只是超性福氣中之附屬者。被天主選爲子女者的

真正福氣，乃在面對面認識天主。乃在因此認識而發愛情，並在深知這個最大福分不會再失落。

總之一句：我們將面見天主，將永遠愛他沒有或失之的憂慮。

我們要稍能懂得一點這個福氣是怎麼樣的，我們看了聖女大德肋撒，在超神祈禱時，神見耶穌顯示，并聖女伯爾納德在露德山見聖母發現的情景，可稍能推度一點。

但聖人們這些神靈超拔時所見的，只是天主本性美妙的射影，一比了親見天主，這又算得什麼？天堂上聖人們所直接看見的，乃是光明和美麗的無窮之源。

這就是天主把我們提拔到超性地位，有分於他生命時所要給我們的福氣。這個福氣，我們果能常為天主子女，我們一定

能够得到……因爲是子女，所以我們有得「天上大父」產業的名分。

我們看了這層道理，我們該怎樣？第一，我們該保守，並善用這個領洗時的聖寵，爲預備我們得天上的福氣；第二，就是該重視，並善用這過得很快的光陰：這旅世的短短數小時內，實足以定局我們的永遠。

因爲，假使以聖寵比種子，天上的光榮好比收穫，那麼：我們先該留神於這個播種時期，卽所謂「秧好稻好」，猶如一粒稻種，先宜使之萌芽，後成新秧，最後成結實的稻穗。

我們不該再違逆天主的計劃。我們宜沉思這個天主願給我們的天上真福的道理，而採取我們每天走天堂路要緊的神力與快樂，使我們忍耐，承受一切痛苦：因爲一切痛苦，——卽死

亡，也算得什麼？既然我們死後，我們將是永永的有福的。

講到這裏，我們大家滿心信仰依望，慢慢地念望德誦罷。

吾主天主，爾至忠信，既許必踐，爾又全能，能踐所許，兼有極慈，肯賜所許，我爲此賴爾聖子之功，望全赦我罪，寵佑至終，獲登天國，永享見爾，如爾聖子所許。 亞孟。

繼而省察省察，我們的望德工夫如何，是否很熱切，是否日常想着我們生活的目的？我們是否切願將來一日，接受我們「在天大父」所預備並給予我們的產業？我們是否在天堂的路上走？那就是說，是否善盡我們教友的本分？

我們是否留戀於現世的福樂，五官的快樂，暫時的錢財？在我們的痛苦中，我們曾否舉心向上？

最後，定一個切實的志向：此後我們該當多發望德，且決

教友生活的目的

心快活地滿心依賴地自行奮勉，爲得到這個天主子女的產業，
卽永遠的福氣。

教友生活

第四講 教友生活的性質

在上次的談話中，我已向你們再三說過：我們的超性生命，是我們實成爲天主兒女的惟一原因。

我們怎樣成爲天主的兒女，和因着天主的聖寵，得到的是什麼？我還沒有給你們提及。

今天，對於這些問題，我想給你們畧爲解釋幾句：這不是一件容易解釋的事，因爲這是屬於一種奧妙的事情，就是說，這種真理，雖不相反我們的理智，但卻是超過我們的理智的。

爲解釋這端道理，我要舉一個比喻和一件歷史的事實。希望你們仔細體味這端又美妙而又重要的道理。

教友生活

先講歷史的事實吧；這個事實，也許你們已數次聽見過了；但怕你們未曾從中取出結論。

這就是尼各德莫夜訪吾主的事情，載在若望經第三章第一節至廿節。尼各德莫是一個富翁，有勢力，有學問的博學士。在不久前，他聽得人家講論耶穌；但他因終日浸沉於書本之中，所以對於耶穌所行的種種聖跡，并未加以注意。

然而過了一些時之後，聽得耶穌行聖跡，越行越多，如癱者行，瞽者明等等，尼各德莫於是開始留心到這發聖跡的人了。因為他心地是正直的，所以就來拜訪耶穌，但他還是很胆小的，常怕同黨法利叟的斥責，因此請求耶穌准他夜間來拜訪。

吾主耶穌素來是寬恕待人的，便接受了尼各德莫的請求。夜裏尼各德莫果然來訪，求耶穌釋他的狐疑，并給他一個正確

的理論。耶穌看見他是一個有好心的人，故立即向他說：「我誠語汝，人不重生，不得見天國。」（若·三，三·）

尼各德莫聽了這些話，很是驚訝，問道：「人既老，曷克重生，詎可再入母腹而生耶？」（若·三，四·）

耶穌替他解釋這「生」字是指：「藉水與聖神重生」。（若·三，五·）并非再入母胎而重生的意思。

人類，自元祖亞當犯了逆命之罪以後，已失去了他的超性生命了，所以需要重得此生命，因此應當再生。

這就是說，藉着聖洗，人類始得重活他超性的生命。聖洗實在滌淨我們的罪污，使我們成爲天主的兒女。

聖洗聖事中，水是聖事的質，聖神是聖事的原動力，就是藉着水的質來做成超性的洗禮……同時天主聖神賞給我們這超

性的生命，他并降臨居住在我們的靈魂上。

但這博學士當時還未能懂透耶穌的意思：我們當發奮，務使免受耶穌對尼各德莫下的責斥；並勉勵服膺耶穌的話。

你們知道：人有三種生命，就是五官的生命，理智的生命，和超性的生命。當一個人，於呱呱墮地之際，就有一個五官的生命，并且有一個理智生命的種子。但他沒有第三種生命，——沒有超性的生命。

第一種生命，人和禽獸都有的，因為禽獸同具有五官，他們也見，聞，行，也有知覺。

第二種生命提拔我們在禽獸之上了。藉此，我們能懂，能思想，能認識真理，和能有向善之心。以上兩種生命，我們從母胎內就具有了。

至於第三種生命，世上的母親不能賦給我們，所以需要

「重生」，——就是吾主耶穌所說的「重生」。

產生這第三種生命的，不是人，不是肉體，也不是血……而是天主自己……因為只有他能賦給人類以自己本體中所具有的超性生命——猶如接枝，人將良本插入野樹中，非但不損傷野樹固有的生機，而且還同化他，增高他。使他結更好的菓子；同樣，天主的聖寵進入我們靈魂上時，倘若大罪不來損害——超性的結合，這他非但不傷害我們靈魂的本質，而且還使我們的靈魂能產生高尚的生命——超性的生命。

但當注意：這超乎本性的生命，不是一件能感覺到的東西，所以不可妄試去感覺，然應當相信……因為天主的話，是我們的保證；并且應當活此生命。

這「重生」，無疑是件神奧事，可是如耶穌所說：即自然

界中，豈也沒有神奧難測的事麼？不是風在任意吹噓麼？……你若祇聽見他的呼噓聲，你也知道他從那裏來，他到那裏去麼？……自然他亦有必然之理，可是誰能知道這理的細底？

尼各德莫聞言，不聲不響默默地順服了，我們也相信耶穌的真理吧！他用聖父的名義，和所行的種種聖跡，來作證，他所說的是真理。

尼各德莫來訪耶穌，竟是可說，聽了一課教理……他聽了這課教理，知道世上所需要活的生命，是超性的生命；爲得這超性的生命，依例應藉着水重生，就是領受聖洗聖事；這就是我們因領受聖洗而得超性生命，而成爲天主的兒女了。

現在，我們再進一步講論這端奧妙的道理吧。誰給我們這新的生命，和怎樣我們，在領洗時，同時亦領受這超性的恩典

呢？我們變成了一個新的受造之物，我們是「天主化」了，這又有什麼需要呢？爲使我們能「天主化」，有二種方法：

這句話如何講？有份於天主的性體，於是聖寵實實在在印入我們靈魂之後，——卽領洗後——我們的靈魂便特別的相像於天主的性體，同時我們的靈魂得到一個原動力，能盡其所能的則效模仿天主固有的作爲；卽能認識他如同他認識自己一般，愛慕他如同愛慕自己一般。

但尙不止此，因這種實在能力的變化，我們的靈魂和天主之間，就產生一個很密切的締結，天主聖三就降臨居住在我們的靈魂上，一如太陽之透入水晶一般。

爲明瞭這透入的工作，我們再舉一個比喻吧。

一間光線充足的房裏，桌子上放着兩只花瓶：一只是土製

的，——比如宜興陶器之類；再有一只是玻璃質的。兩只花瓶的原料，可說是差不多，同是礦質，并且同樣地是用火燒成的，在一個明朗的清晨，當陽光透進室中，射上那兩只花瓶時，你們將要看出他們不同來了，宜興產的一只花瓶，他雖然是很美麗精緻，然而因為不能透光，所以瓶內還是黑漆無光，至於在他旁的另一只玻璃瓶則大不然了。同樣的陽光遠遠地從室外照進去，就透入瓶中，照耀他，使他燦爛奪目，明若太陽。噯！一個靈魂沒有聖寵，猶如這只宜興貨的花瓶，他是漆黑無光，他沒有超性的生命的……相反，一個靈魂一受了聖寵的變化，天主聖父聖子聖神同來居住，當作他的宮殿并光耀他，一如陽光之照入玻璃中。

此外，我們再聽聽聖人們如何稱讚一個有聖寵的靈魂，充

滿天主的靈魂吧：

聖女加大利納瑟納說：「使我們能看見一個有聖寵的靈魂的美妙，我們將當他是天主，而屈膝跪下去朝拜他了」。

著名主教鮑蘇愛加上一句說：「在這靈魂上，可以見出天主的本性本體，猶如看見了光輝的水晶，我們便可說：太陽在這水晶裏。」

我們不要想天主居住我們的靈魂上時是不工作的，決不，幾時天主來到我們的靈魂上時，就好像一個生命到一個無氣力的肉身上一般，他不斷地給我們生命，光照我們的明悟，激發我們的願欲，灼熱我們的心。我們上引的一切譬喻，都將成爲事實，事實且遠勝過上述的諸譬喻。

現在我們怎樣結論呢？我們先應當發出信德，相信這一衆

的奧妙道理，這道理雖深遼美妙難測，我信他一如信耶穌的救贖一般。

我們既然做了活天主的宮殿……我們的肉身既成了天主聖神的居所，我們的四肢同時也受祝聖了，因此我們當如何敬重我們這個肉身……和他的四肢……并如何當繼續不斷地保存這個尊位。

所以我們又當如何留意，別使這個肉身，被骯髒的念頭，行事，不端正的服裝所污穢……

但這許多還是屬於消極方面的，倘我們願意更進一步活這信德的生命，我們更當如何自尊呢！我們豈不是懷有天主嗎？教友的完美生活，應當永遠無止境地高昇。

自尊自重還不够，最要緊的，還是活天主的生活。

聖堂的第一要素就是「聖」，在那裏天主該第一個受敬禮……應使我們的肉身亦成「聖」，好像獻給天主的「奧斯底亞」一般：「聖的奧斯底亞，聖的犧牲品」。

我們的身體是聖的，幾時會承行天主的意旨，會完成我們的本分，會盡好對於我們的鄰居應有職任時。另外會以忍耐，以補贖之情，以愛情去忍受一切不如意事時。

試問我們處在那樣情景中？

我們有無不染罪污的清潔？……我們有無天主所願意我們常有的愛天主，念天主常在之情？我們有無以愛還愛之心？我們有無生活於天主台前的心思？我們是不是為愛主而工作，為愛主而盡職？我們還在依恃他承行他的意志？還是像一個好兒女在父母跟前？

若然，則在臨死時，我們也可說：「父，我已做完畢你所

質性的活生友教

給我的本分了！

死於主手，何其慰哉！希望我們的死也是這樣的。

教友生活

第五講 教友生活的大阻礙——重罪

前幾講中，我說過許多關於我們超性生命的歷史，和超性生命的泉源，目的，性質：希望教友們重視超性生命的宏恩；知道這個恩典，現在給與我們什麼，將來給與我們又什麼。

在世時：我們領洗進教，得到了超性的生命，就做成天主的兒女；我們的靈魂好像是一個聖龕，天主聖三臨格於中，我們也因此得到與分於天主生活的權利，能認識愛慕天主，彷彿天主自己認識自己，自己愛慕自己一般。

將來：我們的靈魂和我們的肉身彼此分離的時候，如果仍活着超性的生命，保存着聖寵，那麼他就要到天堂上去，領受

天主所預許給他的產業，享受無窮的福樂。

但我們在領洗時所得的聖寵，和所有的超性生命，能把他們失掉麼？——能夠的。唉，這是一件多麼可怕的事呀！

你們知道天主造我們人，曾給與我們智慧和自由權，又爲我們定了法律，教我們遵守，叫我們善用欲司。從前一個青年問吾主耶穌說：「要得常生，該做什麼？」耶穌答應說：「該遵守誠命」。

所以，幾時有人在大事情上，明知故違天主的誠命，天主就要收回他曾賜給人的超性恩寵。如同從前，元祖父母逆命以後，天主把所賜的奇恩特寵，從他們的手中收回了一般。

這個明知故犯的重罪，叫做死罪，因他奪去我們靈魂上超性生命的緣故。

亞當，厄伐一次吃了禁菓，就失落了地堂；達味一次邪視，犯了大罪；無數天神順從了一個驕傲的意思，變成了魔鬼；我們也是這樣：如果一次犯了重罪，就要失落天主的聖寵，如同一個傭人，一次重重地開罪於主人，就要被主人驅逐一般。

死罪的害處，很重大；我們該澈底瞭解，仔細估量。我就在這一講內和你們談一下。

爲瞭解死罪之害，最好的方法，還是記憶元祖犯罪以後的情景。

你們都知道，元祖父母亞當，厄伐在地堂裏頭，多麼快樂，多麼有福；如果他們不食禁菓，不違主命，他們將常是如

此。

可是你們也知道：他們逆命了，他們被驅逐於地堂之外了。你們也許見過他們被逐的圖像，看看他們如何悲傷，如何哭泣。

他們爲什麼要悲傷哭泣？因他們明知他們所失掉的是什麼了，他們所失掉的，不是別的，就是我們所說的聖寵，就是使我們做成天主兒女的超性生命。

天主見元祖父母逆命，重視受造之物於造物主以上，所以就他賜給他們的宏恩收回了。現在他們，按着聖奧斯定嚴厲的定論，「不過是人」，這就是他們悲傷哭泣的原因。

他們「不過是人」；請你們想想：這個禍患，伊於何底！……亞當犯罪後「不過是一個人」；就是說：他不是天主的朋友，不是天主的兒子，他沒有超性的生命，也不能領受天上大

父的產業……不但如此，因他得罪了天主，違逆了他的命令，他要受罰，他要失去天主；而且因為他是人類的元首，所以他的子子孫孫，都要得不到聖寵，不能做天主的兒女，只能做人。

唉，這樣可怕的情景，不但加於亞當一人身上，也加於任何領洗後的重罪人身上，他祇須在大事上明知故違天主或聖教的一條命令。

這個重罪人的靈魂，在犯罪的時候，離棄天主，歸向受造之物，以滿足他一種徧私的慾望；這樣的靈魂，暗地裏宛如撒當魔鬼一般地說：我不願事奉天主，不願遵守某條誠命，……這樣他自己離棄了天主。

一條已與樹幹離身的樹枝，已失去樹幹的滋養，無生活氣

象，要枯死，而變成燃料。吾主耶穌曾說過：『誰若不住我內，就如丟在園外的葡萄枝，必要枯乾，人拾起來，扔在火裏燒了』（若·拾伍，六）。

罪人的靈魂，也是這樣，他的超性生命根原，已爲罪殲滅了。

罪給靈魂發生的變相，真令人心寒，人未犯罪前，靈魂非常美麗，叫天主，和天神，聖人大家悅樂；一犯了罪，就使他們厭惡。爲什麼？因爲犯罪後的靈魂，正有活人和死人分別。

人犯罪以後，立即喪失他所有的寶貴的寵愛，和所立功勳，自後他不拘做什麼事，吃什麼苦，都沒有常生的功勞；他虛度日子罷了，如果他常居於這種景况之下，不知自拔，他就沒有升天之望，因爲一個不做天主兒女的人，是得不到天主的產業的。

罪人既已不是天主兒女，那麼是什麼？他是魔鬼的奴才；魔鬼要代替基督做他的主子，如果罪人安於罪戾，罪上加罪，那麼他怎的要受惡魔的蹂躪摧殘呢？

若使罪人執迷不醒，固執不悛，死是要如賊般的臨到的。一死之後，他將永遠做魔鬼奴隸了。

亞當的罪，遺害於子孫不淺，我們都知道的；但我們做教友的，和別人也不無關係，犯了罪，爲別人自然也發生不良的影響，這也是我們極當注意的一點。

罪人受罰雖大，但我們終不能說天主是不公道了。譬如有一富翁，偶在上海馬路上，遇見一個飢寒交迫的孤兒，就動了慈悲之心，把他收養於家中，給他華衣美食，待他如親生子一般，只須他安居家中，還要分給他一部分的產業。

不幸，這個少年爲劣友所惑，以安居家中，不如在外的自由，於是就和他的恩父不告而別。後來富翁就不復收他爲子，也不給他家產。你想這個富翁，就算成爲不公道的麼？斷乎不是。

上面的譬喻，是罪人歷史的象徵：天主自己決不放棄人，決不收回他的恩寵。祇罪人自暴自棄，罪人自己先把天主從心中驅逐於外，而後天主才放棄罪人。所以天主只放棄那般首先放棄天主的罪人。

那麼，要勿使我們有一天放棄在天的大父，和他所賜的恩寵，我們應當再三考慮，默想死罪的重大。假若以前我們對這些事尚有誤解之點，應當快快更正。

爲什麼我們有時不留心躲避犯罪，爲什麼不怕犯罪，而且

犯罪後還沒有痛悔之心？不是因為我們把犯罪當作一樁無關緊要的事嗎？

但你們看了我以上所講的話，請你們回答我：犯罪豈是一樁無關緊要的事？

天主聖父把我們從苦境中救出來，擢為他的嗣子，得享受他的產業，與他共同生活。如果我們自願放棄天主所賜與的產業家業，從天主的懷抱中跑出來，奔到魔鬼身邊去，做他的奴才，你想這件事是無關緊要的小事嗎？

神父給我們付洗的時候，為我們驅逐魔鬼，而請天主聖神居住於我們心中，說：『污穢之神，出離此人，讓天主聖神入而居之』。現若仍叫魔鬼進來，反把聖神逐出，你想這也是無關緊要的事嗎？

在初領聖體的時候，我們按手於聖經上，許願結約，要終身忠誠於耶穌基督；但一犯了大罪，就把這神聖的盟約，完全撕碎，你想這是一樁無關緊要的事嗎？

犯罪不但是輕視耶穌的苦難聖死，並且是使耶穌重釘於十字架，這又可算是一樁無關緊要的事嗎？

相反，我們更當多思聖心爲我人罪而所受的苦難，立定兩個志向，一爲自己，一爲別人。

爲自己：我們該想我們現在旅居世上，所有的聖寵，猶如收藏於易破的器具中，應當依照吾主的訓示，而醒寤祈禱，勿失我們寶貴的超性生命。我們認清了自己的軟弱無能，應當避去一總犯罪的機會，再當奮發自勉，在我們身側，製造出一種惱恨罪惡的空氣來，使不知不覺中，也能躲避一切叫我們失掉超性生命，離開在天大父的罪機。

但最宜注意的，就是祈禱，不祈禱就得不到阻礙罪惡的保障。聖奧斯定說：『天主不命人做，做不到的事，他命人做事，就叫人盡力去做：（寤），如果做不到，他就叫人向他求：（禱），於是他自己要幫人做成這事』。

爲別人：我們也要爲別人醒寤祈禱，另爲受我們管理的人，使他們自知預防，不致陷於罪惡；若已陷於罪惡，求速一使他們脫離；未進教者，勸他們棄邪歸正：獲得原本諸罪的赦免。

希望爲父母的，懂明這個責任，對於他們的兒女，在領洗時所得的超性生命，另加注意與衛護。

希望爲母親的，都有聖后勃郎雪加斯底肋對他兒子類思聖王所表示的毅勇，他說：『你知道我怎樣愛你，但我寧願你死，不願見你犯一大罪』。

希望一總爲父母，爲師長的，在他們臨終的時候，都能向
天主說：『我爲保護你的兒女，一總的事都做過了，你托付於
我的，我一個也沒有失掉。』

教友生活

第六講 教友生活的神糧

我們已講過，什麼是超性生命，也研究過他的歷史，他的根原，他的性質，和他的奇妙的恩澤。

最後，我也替你們闡明什麼是超性生命的大阻礙。

我曾爲你們說明過，罪之爲物，這靈魂的病症，竟能剝削我們的超性生命，而使我們的靈魂陷於死亡。

我曾爲你們說明過，一個重罪能發生怎樣可驚可怕的效果：因着失落了超性生命，我們同時也喪失做天主兒女的名稱，與事實……我們所立的功勞，也完全失去了，天堂也沒福享受了；因爲如果我們死的時候，仍困居於這種可怕的狀態之

中，那麼我們就要永遠離開天主，永遠受地獄的刑罰。

不差，失天堂，下地獄，這個重罰，是因着犯大罪的緣故。但誰不知道小罪能減損我們的抵抗力，使我們容易陷於重罪，他的禍害，正如播散死亡的病菌在我們超性生命上呢！

所以，我們該堅心定志，要免去我們現世能遇到的真禍害——罪，因而也要躲避一切犯罪的機會。

但，只躲避犯罪的機會還不够……罪惡的機會，到處都有，我們不去找他，他自己也會來的，要躲避他，亦不勝其躲避。所以，更好從積極着想：就是要設法找一個妙訣，來壯大我們的魄力，使我們常抱着樂觀前進，就是把我們所有從惡的偏向，改作一個爲善的嗜好；其最要方法，是乞援於天主聖愛特爲我們預備的聖寵神佑。的確，如果我們不願失掉我們的寶

貴生命，我們除掉躲避犯罪的機會以外，還須補養這個生命，不斷地增加他，營養他。

現為易於明瞭這事的重要起見，可把靈魂的生命和肉身的生命互相做個比較，然後擬定幾句切實的結語，以實行增加和營養我們的超性生命。

良醫對於身體的健康，有什麼剴切的指示？

他們說：最要緊的不是在建築許多優良的醫院，遍採各種精美的藥品，也不是在研究怎樣滅殺菌虫，怎樣造牛痘苗，鍛鍊清血等等。

因為上述幾種方法，祇能謀到人工的健康，或用以毒攻毒之計醫治毒病；據他們所說，醫藥的勝利，是在指示人們如何能够保養他們天然的健康，如何能使他們的體質禦寒抗熱，及

抵制各種傳染疾病，並維持神經系的均勻作用，又使人體的各项功能都得自由運用，自由展其所長，絲毫不受任何阻礙；那麼人自能感覺到健康的愉快了。

但欲使人的身體，天然地，增加他對於各種疾病的抵抗力而衛護他的健全，運用他的機能，決非人工的技術或醫藥的本能所能羅致的，他尤須不停的進行二種積極的工作，就是呼吸和飲食。呼吸，就是賴着兩肺的啟閉，吸取空氣中的養氣，送達於全體各部份中，使各部份都有足够的氣量。人若須與一不呼不吸，則立即死亡。前年，有一病人經過上海，他肺部閉塞，幾瀕於危。幸有一位醫生製造了一個鉄肺，把他裝入鉄肺中，更以電力啟閉肺門，使空氣得流通於他的全體各部份，而病者遂得免於死亡。從此看來，呼吸對於人的生命是最有關係的。呼吸愈易，則氣和血的交流，更感通暢，人身的全體也更

受舒服，而更能達於健康的途徑。

呼吸以外，人還須飲食，就是要取用相當的飲料和食料，來維持他的體力，補足他體質內所受的消耗。這樣，他雖歷久經過許多境遇不同的變遷，仍能神清氣爽，血肉健全，得繼續生活下去。

靈魂也是這樣：他需要健全的生活，但，不是說：他能完全脫離一總犯罪的危機……因為一個孩子，定不能像花棚內的一花草，能常免受氣候的侵襲……他一定有一天要碰到許多犯罪的機會。親愛的讀者，你們在看這一段時，你們也許承認你們自己，每天也碰到不少犯罪的危機……。

爲你們靈魂所需要的，如你們肉身一樣，就是保持康健，勿生疾病；並用各種方法，使超性的生命，營養滋長，得竭力

抵抗那無時不息在威脅我們種種內外惡氣……這種種惡氣，或來自我們自身的私慾偏情，或因日處於惡劣的環境中而傳染着的，但欲使靈魂完全康健，一如肉身，也需要有二種工作。

第一：使他繼續不斷地呼吸着，靈魂的呼吸，就是承行主旨，依靠天主，活他的生命；換一句話，就是祈禱。爲此耶穌在世時常勸人恒心祈禱，使我們的心思，常向天主。

所謂祈禱，並不是要常常跪着，捧着雙手；只要舉心向主，使我們的靈魂常生活天主的生命。所以你們非但要在早晨，晚上，魔誘時，艱難時，或在做一件事之前，方才祈禱，最好每一刻鐘每一分鐘，心誦或口維……「天主保佑」……一聲內心的呼喚，一句迅速的籲號，一次的舉目向天，一忽兒的收斂心神……就能使你的靈魂吸到天堂上的空氣，並永永地生活着了。

靈魂的營養品非別，就是「奧斯底亞」，耶穌基多的聖體聖血，聖靈魂和天主性。

耶穌，是我們超性生命的根原，所以他的血肉是我們靈魂的主要糧食。一總為母者，概應哺乳他們的小孩——但有許多母親，將這神聖的本分，托諸別人——然而吾主他從沒有將這本分放棄，或授諸他人。他自願將己體己血，作我們靈魂的糧食……他將這性命，譬作葡萄樹的汁漿，從樹幹通到枝葉。

這營養品是實質的，必需的……並不似一粒糖或一塊餅，可以罷得；可是不可少的，一如我們肉身的需要麵包或米飯。否則吾主耶穌必不說；「如果你不食此麵包，（非但你要生病），而且你還沒有生命」（若，陸，五四）。故他堅決地說：「人若食此麵包，永生不死」（若，陸，五六）。

誰當食此養料？聖方濟各撒肋爵說：「純全的人吃了，更

堅於修成，不純全的人吃了，使他修成；有力的人吃了，不致軟弱；弱者吃了，使他強健」。

這樣看來，聖體聖事斷不是一種賞報……照吾主耶穌的意想，明明是一種食糧，并且又是一劑解毒的藥。

因之，你若願意保存靈魂的康健，不丢掉使你成爲天主義子的超性生命，保險你死後必升天堂，並不活着疲懶的生命，如患肺病者，常在奄奄欲息的狀態中，時受缺少空氣的危險，和傳染病的攻擊，那末你當去找食物……就是吃隱藏在「奧斯底亞」內的神糧，真性命的麵包。

什麼時候吃這性命之糧呢？——我先問你，你在什麼時候吃飯？

抑是不過在大瞻禮日？決不，……是每天的，……因爲你

每天要活命，要工作，要奮鬥。誰能省下麵包或米飯；就是窮人也要飯吃呢！唉！如果你要活一個圓滿而又超性的生命，如果你要愉快地遵守好勞働的自然律，爲出奇地攻擊靈魂的仇敵，同樣，在可能範圍之中，當天領聖體，這是教友的公律，一總教友都該遵守。總而言之，盡其所能，愈多愈好，因爲靈魂和肉身一般地需要糧食。

來吧！吃吧！領受吧！不單領受吾主的肉身，并且也領受他的靈魂，他內心的感覺和他在聖經上的訓誨，來學習他的寬大，他的潔淨，他的無畏精神吧！……使我們能同他一起說：「爲叫世人知道我愛我父親，起來，我們去吧！」

爲世人明瞭我很愛我的父親，因此他所嚴禁的事，我絕對不做……然而爲使他喜悅，我自願肩負起十字架，無怨無艾，

甘作犧牲。

這樣，不但能克除了許多罪惡，就是在修德的道路上，就能滿渥他的寵澤而向前飛奔了。

而且，你領了吾主之後，你將如耶穌一般地活於聖父了：
· 你承行了他的聖願，就成功他的義子了，你在世時既然快樂地度着天主義子的生活，那末死後保你亦得到天主所預許的產業，就是天堂的真福。

教友生活

第七講 教友生活的模範

直到現在，我們已認清楚天主從他的本性本體中產生的，雖只有一子，但從他的愛情中產生了無無數數的義子，所以他非但是我們的造物主，實又是我們的大父。

天主除了賦給我們本性的生命之外，又賞賜給我們超性的生命，使我們與分於他的生命。

人類中第一個人，因犯了逆命的罪而失掉超性的生命，他自己失掉還不够，又遺害了他世世代代的子孫；但天主憫憐我們，甚至打發他的獨一子降世爲人，用死來復還給我們這超性生命……於是我們就成了他的義子。

而我們也是這樣，我們倘一不小心而犯了罪過，這新的生命也就失掉，所以我們非但應當躲避一切犯罪的機會，并且又當熱心祈禱，多領聖事，另外勤領聖體，使這性命益形堅固。

但這已足夠了嗎？決乎不夠，倘使我們生活在這腐敗的世俗場中而欲常作天主的忠實義子，我們還當有一個好模範來則效，這個模範，並不是一條空空洞洞的法律，例如：「做這一個，做那個……」但當是思想活潑，切於實際，能感動誘掖一個我們的心，並能激起我們的興奮，而引我們去則效他的一個模範。

凡是天主的忠實孝子，他們所願則效的模範不是別的，而是，從天主本性本體中所生的聖子，主所最悅樂的子，耶穌基督。我們倘願升天堂，得到天主義子的產業，我們就得去則效

他，因為我們一切的聖德，是完全包藏在從耶穌本性本體內所發出的聖寵之中。

我們看看怎樣耶穌為一總人，為一總時代，是眞眞實實的惟一模範，怎樣他引導我們，使他們更依恃他，則效他，並更忠誠地追隨他。

原來，天主聖子降到現世，非但教我們如何成為天主的義子，而且還教我們如何認識他的父親——天主聖父。

他并且自願做我們天主義子的模範，曉諭我們當怎樣報恩孝愛在天我等大父。

所謂孝愛之情，是在服從父親的意旨，使他感受欣慰，吾主耶穌欲表示他是天主聖父的純孝之子，他就完全承行了聖父的一切意旨，聽命至死，釘死在十字架上。

至於他這個完美的，繼續不斷的服從天主聖父的意旨，是從他降生在世時開始，直至於死，從未間斷。

他自己曾說：「我降到世上，是為完成天主聖父的意旨」，死時，他仍把自己托付於聖父，任他措置。

為聽天主聖父的命，他降孕於童貞瑪利亞之身，他誕生在山洞中的一間破馬棚裏，臥於給驢馬喂食的一只泥製的馬槽中，他寧願丟棄一切安富尊榮，選擇最貧苦的生活，連一只最卑陋的搖床也沒有。

當聖母把他獻於聖殿時，他又重復奉獻自己於天主聖父，並許願要實行聖父的一切意旨，就是他所願行的。

在納匝肋，他雖不作什麼偉大的事業，但在一總小事情上，他也謹行聖父的意旨，因為此時，他不願顯示於人，但願

隱居家中，不使人曉得他是天主的兒子，萬民所切望的默西亞——救世主。

他爲中悅天主聖父，曾幫助他的母親做家中的一切雜務：推磨麥子，吊水燒飯，打掃屋子，上街買菜，有時代他的鞠父若瑟尋找主顧，在烈日下到處奔跑，兜賣生意。

爲中悅天主聖父，他活了一個很平常的人生命，做工度一日，直至出外傳教時爲止。有許多人正在自怨自艾着他們的職業，妬忌他人的命運，而他，耶穌，竟接受了這卑微職業的全部或一部分，并且甘屈服在本職業的一切技藝之下。

他是全智的天主，能發明一切東西，使他的家庭立致富貴，至少能創造種種機械來幫助他工作；然而爲中悅聖父，他很謙遜地聽從大聖若瑟的指導，用鋸子，斧頭，錘子，刮刀，墨線和曲尺等粗笨的器具來工作。

自聖若瑟去世之後，他就襲了他鞠父的職業，同納匝肋的居民做買賣，替他們建造房子，製造牛軛犁頭等等。

爲謀衣食，並爲奉養他的母親，不論寒暑，他終日操作不息。每天早上，雖前一天的疲倦之體尙未完全復原，他仍很早的起身……先行祈禱工夫……然後爲愛慕天主聖父的緣故，欣勤地，大量地重行工作。

他的工作，非常忠實，從不馬馬虎虎。他亦從不作任何弊端，做的東西，非常完美，毫無缺點，爲使來購的主顧滿意，爲使天主聖父喜樂。

在夏天，他備受醇暑的薰灼，額上的大汗如雨珠般的落在木板上，他的兒童的手，早年已成粗黑了。到了嚴冬時期，手皮也破裂了，當他搬移木器時，或許碰破了足，有時鋸刮板木

時，或許碎破了手指，但他不以辛苦而或怨歎，反處之泰然，好教我們知道，工作是神聖的，不是卑賤的。你們看，這就是你們的好模範……你們早晨晚上常常愁眉過額，勞苦工作……注視他吧！效法他吧！

爲使天主聖父悅樂，他接受洗禮，一如犯過重罪者然，這是爲成全義德，就是依照天主的聖意。

過後，他出外傳教，醫治病人，復活死人，受苦受難，被人釘死，釘死在十字架上，這都爲服從他聖父的意旨。

我們在全部聖經上，到處可以看見，或聽得，他或在納匝肋工場，或隱居曠野，或往顧病人，或赴婚筵，或懸掛於十字架上，他是常常在遵行天主聖父的命令。

「他的糧食，他自己曾說過，就是爲完成打發他的天主聖父的意旨。」（若·肆·三四）。

非但他的一生是專爲聽他聖父的命令；就是他的光榮，他的歡樂，他的平安，他的溫和之由來和蘊奧，也無非在奉行天主聖父的命令，故他雖處於極困厄的環境裏，他並不因之而擾亂。

他是一總天主義子的好模範……那麼我們在這位模範面前，先把自己查考一下，然後立定幾個堅實的志願。

一，我們是否稍稍相似這個模範，我們的孝愛天主之情，到了什麼熱度？

我們的心是否真的刻刻思念遵行在天我等父的意旨，守好他的一總誠命？這是證明我們對他的愛情不是浮浮泛泛的，而是真實不移的惟一的方法。我們當尋覓做中悅他的事情。一個真實的孝子，從不厭棄服從他父母的意願的。早上起身時，晚

上睡覺前，或在患難中，或在工作時，當效法耶穌，常常想着天主。我們千萬不可效法那個浦東×姓小孩子，當他在上海學習手藝時，連一封平安家報也不寫給他的父母，迨學成回家之後，他非但不侍奉他的父母，而且還拒絕承認他們……。

二，至於志願，我們當取法聖人們，另外聖味增箇，在任何環境之下，常想耶穌在此環境中是怎樣做的。

我們容或不能在一切的環境中有似他，如他的神貧，他的神火，他生活的習尚，但我們就不能在他一總的環境中採取一二樣較爲平庸的，容易模仿的幾件事物，使我們終身遵行，而常做天主的義子嗎？

我們切不要說這是爲修道人的事情，不是爲我們世俗人的。在世俗場中，也有很多人，他們從不間斷注視吾主，而在一切事物上同他神交密談呢！

現在我們且舉一位很平凡的賢女名叫亞爾曼爾的吧。他不會讀過書，也不會寫字，他是一個極平常婦人，但當他做家中雜務之時，他常注視吾主耶穌……起身後，他一如吾主在世時所做的，他將一天的光陰，一天的工作，獻於天主聖父，并且立定志向把日內所做的一切，都為悅樂天主聖父，一有空閒，他立即跪在地上，猶如吾主昔在納匝肋時，和天主聖父交談。一天之中，遇有難過或疲倦時，他就立刻仰望天主，為免除一切怨恨，於是他心地就泰然了。

這就是這位賢女所做的事情，諒必我們也能去做。天主的義子，就是耶穌的兄弟，所以我們應當效法我們的長兄……我們在聖經上默想耶穌的行實時，又當真切地去認識他，常向他——我們的長兄，我們的模範祈求，賞賜我們懂透這深奧

而又優美的孝愛之情，換言之，就是一切宜從天主的聖意。

照這樣做下去，在世時，我可得到真的快樂，因為不拘什麼事，都不能擾亂一個愛慕天主的人的心……就是死，為天主義子，簡直是回到親愛父親跟前去，是永福的開始……這永福是天主預許於他的義子的——。

震大公青會
叢書之三

327-2

翼下共鳴錄

胡端譯

本書把聖母和我們的關係全盤托出，內容充滿着摯慕深情之辭，爲激發愛戴侍聖母最有力的工具。

震大公青會
叢書之四

16 -2

教友生活

(再版)

惠濟良著

本書共分七章，把天主教人的程序，我人超性生命的泉源等基本道理，以淺顯的文字概括地敘述，是書真堪爲活真教友生活者之座右銘。

震大公青會
出版

879-3

憶

胡端譯

這是一本充滿了熱情的小說，著者自己便是小說中的主人翁。全書敘述經過時間只是在大海中的一晚，事實之緊張可見一斑。至於裝訂之美麗，譯筆之流利美妙，更足爲愛好文藝者之無上參考物。

一九四〇年十月再版

震大公會
叢書之四

教友生活

編著者 惠 濟 良

出版者 震 旦 大 學
上海呂班路

印刷者 土 山 灣 印 書 館
上海徐家匯

發行者 土 山 灣 印 書 館
上海徐家匯

版權
所有

24
107348

107348

bp